



F/ Les accents

Les accents de l'anglais sont nombreux et variés. C'est aussi pour cette raison que l'anglais est une langue si vivante. Les légères différences entre l'anglais d'un texan et celui parlé en Afrique du Sud ne sont pas si légères que cela... Alors voici quelques grandes différences à avoir en tête :

Voyelles simples

La plupart des voyelles simples restent inchangées entre l'anglais britannique et l'anglais américain. Toutefois, la **voyelle /ɒ/** disparaît en anglais américains pour devenir /a/ comme dans *stop* ou *job*, ou /ɔ/ comme dans *dog* ou *cost*.

Diphthongues

La seule diphthongue qui se trouve toujours transformée est /əʊ/ **en accent britannique, qui devient en général /ʊ/ chez les Américains.**

Par exemple : le mot *boat*, prononcé /bəʊt/ au Royaume-Uni, devient /bʊt/ aux États-Unis.

Le R

Là où l'anglais des États-Unis implique de prononcer tous les R présents dans les mots, en Grande-Bretagne, et surtout en Angleterre, seuls les R qui précèdent des voyelles sont prononcés.

Par exemple : dans *bird* /bɜ:d/, le R ne s'entend pas s'il est prononcé avec l'accent anglais.

Le T

Alors qu'avec l'accent britannique, le T est toujours prononcé de façon distincte, les Américains ont souvent tendance à le vocaliser de façon à ce qu'il soit perçu comme un D, quand il se trouve au milieu d'un mot.

Par exemple : dans *totally*, le premier T reste en général prononcé /t/, mais le second devient /d/ en anglais américain.

Quelques mots dont la prononciation diffère complètement

Dans certains cas, sans que ces mots ne suivent une règle de prononciation particulière, leur prononciation diffère d'un côté ou l'autre de l'Atlantique. Ces mots sont assez rares, mais ils sont de bons indices pour déterminer l'accent de votre interlocuteur, en cas de doute.

Par exemple

CD2 PISTE 44
MP3 n° 110

	Anglais britannique	Anglais américain
advertisement	/əd'veɪtɪsmənt/	/dɪvərtərzmənt/
either	/aɪðə/	/i:ðəz/
mobile	/məʊbail/	/mouబəl/
schedule	/'ʃedʒu:l/	/skedʒu:l/
tomato	/tə'matəʊ/	/tə'meɪtəʊ/
privacy	/'prɪvəsi/	/'praɪvəsi/

Quelques mots dont l'orthographe diffère également

L'une des différences les plus notables est celle de la terminaison des **mots en -our au Royaume-Uni, qui devient -or** de l'autre côté de l'Atlantique.

De même, la terminaison **-re** devient souvent **-er**.

Par exemple

CD2 PISTE 45
MP3 n° 111

Anglais britannique	Anglais américain
colour, neighbour centre, theatre	color, neighbor center, theater